

Superior Court of Washington, County of _____
Tribunal Superior de Washington, Condado de _____

State of Washington, Plaintiff,
Estado de Washington, acusador

vs.
vs.

_____,
Defendant.
Acusado.

SID:
SID:
If no SID, use DOB:
Si no tiene SID, use la fecha de
nacimiento:

Criminal Case No.: _____
Núm. de caso penal: _____

Civil Case No.: _____
Núm. de caso civil: _____

☐ **Certificate and Order of Discharge**
(1 - CRORD, 2 - CRORDP)
Certificado y orden de liberación
(1 - CRORD, 2 - CRORDP)

☐ **Certificate and Order of Discharge and**
Order for Issuance of Separate No-
Contact Order (1 - CRORDN, 2 -
CRORDPN)
Certificado y orden de liberación y orden
de emisión de una orden de prohibición
de contacto por separado (1 - CRORDN,
2 - CRORDPN)

Clerk's action required.
Acción requerida del actuario.

The defendant filed a *Motion for Certificate and Order of Discharge* ☐ and *Petition for Issuance of Separate No-Contact Order* under RCW 9.94A.637. The court considered the motion, petition, if any, and any supporting material submitted, and reviewed the relevant court records.

El acusado presentó una *petición de certificado y orden de liberación* ☐ y una *solicitud de emisión de una orden de prohibición de contacto por separado*, de conformidad con RCW 9.94A.637. El tribunal consideró la *petición*, la *solicitud*, de haberla, y todos los materiales de sustento presentados, y estudió las *actas judiciales pertinentes*.

1. ☐ The court received notification from the county clerk that the defendant has paid any and all legal financial obligations, which are not expired under statute, and finds that the defendant has provided adequate verification of completion of all sentencing conditions, and there appears to be no reason why the court should not discharge the defendant.

El tribunal recibió una notificación del actuario del condado que indica que el acusado ha pagado todas sus obligaciones legales, que no han vencido conforme a los estatutos, y determina que el acusado ha entregado comprobantes adecuados del cumplimiento de todas las condiciones de su sentencia, y que no parecen existir motivos por los que el tribunal no deba liberar al acusado.

The court orders that this document be considered a satisfaction of judgment entered under this cause number and that the defendant be **discharged** from the confinement and supervision of the Secretary of the Department of Corrections.

El tribunal ordena que este documento se considere como una satisfacción del fallo emitido con este número de causa y que el acusado sea **liberado** de la reclusión y supervisión del secretario del Departamento de Correccionales.

The discharge is effective as of _____ (the date the defendant completed all sentencing conditions, including all legal financial obligations).

La liberación entra en vigor a partir del _____ (la fecha en la que el acusado cumplió todas las condiciones de su sentencia, incluidas todas las obligaciones financieras legales).

Or
O

[] The court finds good cause to waive the requirement that the defendant provide verification of completion of all nonfinancial sentencing conditions; and:

El tribunal determina que existen causas justificadas para dispensar el requisito de que el acusado entregue comprobantes del cumplimiento de todas las condiciones no financieras de la sentencia; y:

- the defendant completed community custody on _____ (date), and it has been more than five years since that date.
el acusado concluyó su custodia en la comunidad el _____ (fecha), *y han transcurrido más de cinco años desde esa fecha.*
- if none ordered, the defendant completed full and partial confinement on _____ (date), and it has been more than five years since that date.
si no se ordenó ninguna, el acusado cumplió su reclusión completa y parcial el _____ (fecha), *y han transcurrido más de cinco años desde esa fecha.*
- all legal financial obligations were [] satisfied [] expired on _____ (date).
todas las obligaciones financieras legales [-] fueron satisfechas [-] vencieron el _____ (fecha).

The court orders that this document be considered a satisfaction of judgment entered under this cause number and that the defendant be **discharged** from the confinement and supervision of the Secretary of the Department of Corrections.

El tribunal ordena que este documento se considere como una satisfacción del fallo emitido con este número de causa y que el acusado sea **liberado** de la reclusión y supervisión del secretario del Departamento de Correccionales.

The discharge is effective as of _____ (the latest date listed above).

La liberación entra en vigor a partir del _____ (la última fecha antes indicada).

2. ☐ The court finds that the defendant has provided adequate verification of completion of all nonfinancial sentencing conditions.

El tribunal determina que el acusado ha entregado comprobantes apropiados del cumplimiento de todas las condiciones no financieras de su sentencias.

or
o

- ☐ The court finds good cause to waive the requirement that the defendant provide verification of completion of all nonfinancial sentencing conditions.

El tribunal determina que existen causas justificadas para dispensar el requisito de que el acusado entregue comprobantes del cumplimiento de todas las condiciones no financieras de la sentencia.

The court orders that this document will be considered a satisfaction of judgment entered under this cause number and that the defendant will be **discharged** from the confinement and supervision of the Secretary of the Department of Corrections:

El tribunal ordena que este documento se considere como una satisfacción del fallo emitido con este número de causa y que el acusado sea **liberado** de la reclusión y supervisión del secretario del Departamento de Correccionales:

effective on the later of:

la orden entra en vigor en el día que ocurra después, entre los siguientes:

- five years after the defendant completes community custody. ☐ was completed on _____ (date)
cinco años después de que el acusado concluya su custodia en la comunidad. [-] se concluyó el _____ (fecha)
- if none ordered, five years after the defendant completes full and partial confinement. ☐ was completed on _____ (date)
si no se ordenó ninguna, cinco años después de que el acusado cumpla su reclusión completa y parcial. [-] se cumplió el _____ (fecha)
- the date all legal financial obligations are satisfied or expired. ☐ satisfied ☐ expired on _____ (date)
la fecha en que todas las obligaciones financieras legales fueron satisfechas o vencieron. [-] satisfechas [-] vencieron _____ (fecha)

The court orders that, when effective, this discharge restores the defendant's civil rights not already restored by RCW 29A.08.520. This certificate of discharge:

El tribunal ordena que, cuando entre el vigor, esta liberación restablezca los derechos civiles del acusado que no hayan sido restablecidos aún conforme a RCW 29A.08.520. Este certificado de liberación:

- is not based on a finding of rehabilitation and does not restore the right to ship, transport, possess, or receive firearms or ammunition.
no se basa en un fallo de rehabilitación y no restablece el derecho de enviar, transportar, poseer o recibir armas de fuego o municiones.
- does not terminate any obligation to register as a sex or kidnapping offender.
no cancela ninguna de las obligaciones de registrarse como delincuente sexual o secuestrador.
- does not terminate any obligation to comply with a no-contact order that excludes or prohibits the defendant from having contact with a specified person or coming within a set distance of any specified location. Any no-contact order filed separately from the judgment and sentence remains in effect.

no cancela ninguna de las obligaciones de cumplir con una orden de prohibición de contacto que excluya o prohíba que acusado tenga contacto con una persona específica o se aproxime a una distancia específica de un lugar determinado. Todas las órdenes de prohibición de contacto emitidas por separado del fallo y la sentencia permanecen en vigor.

[] The defendant remains subject to a **no-contact order** that was imposed as a part of the judgment and sentence in this case and was not filed separately. This certificate of discharge is valid and effective only upon entry of a separate civil no-contact order with terms and conditions identical to those imposed in the judgment and sentence in this case. The defendant must pay the filing fee for the separate no-contact order. The court orders the defendant to comply with the separate no-contact order reissued under a new cause number on this date or dated _____.

*El acusado sigue estando sujeto a una **orden de prohibición de contacto** que se impuso como parte del fallo y la sentencia en este caso y que no se tramitaron por separado. Este certificado de liberación es válido y eficaz solamente con la emisión de una orden civil de prohibición de contacto por separado, con términos y condiciones que sean idénticos a los impuestos en el fallo y la sentencia de este caso. El acusado debe pagar la tarifa de tramitación de la orden de prohibición de contacto por separado. El tribunal ordena que el acusado cumpla con la orden de prohibición de contacto por separado, emitida con un nuevo número de causa, en esta fecha o con fecha del*

Dated: _____

Fechado el:

Presented by:

Presentado por:

Judge/Print Name

Juez/Nombre en letra de molde

Approved for entry without further notice:

Se aprueba su emisión sin notificaciones adicionales:

Defendant/Attorney for Defendant/WSBA No.
Acusado/Abogado del acusado/Núm. de WSBA

Deputy Prosecuting Attorney/WSBA No.
Fiscal litigante delegado/Núm. de WSBA